

El Superstrato franco en el francés

De la época en q las dues dirigidas ^{del Norte de Francia} eran bilingües, habla
do el franco, el latín, resulta esto:

= el galorromano no tenía h; el francés del Norte de Francia adquirió la
h en voces germanicas hair, honnir etc

= el galorom. del Norte adquirió we pronunciado gw; guérir o
garder - y en voces latinas vagina > gaine cuya g se es-
plica por pronunciación franca de una voz latina

= La posición del sujeto característica de la interrogación no
se explica por ningún hecho latino: es un uso germani-
co en el interior de un habla latina

A Meillet Le bilinguisme des hommes cultivés e
Conférences de l'Institut de Linguistique de l'Université de Pa-
ris 1934 p 6-7.